

110 年度

原住民族語專業人才培訓工作坊

O pinanaman to sapipalowad to sainangay a tamdaw to sowal no Yin-cu-min-cu i 110 a mihecaan

## 族語口譯課程工作坊

O pinanaman to pakangihay a nipifalic to sowal



北區

[國立臺灣師範大學]

東區

[慈濟大學]

南區

[高屏地區]

## 報名日期

Pipangananan a romi'ad  
即日起採網路報名

110年

12/31 PM17:00  
(五)止1/14 PM17:00  
(五)止2/21 PM17:00  
(一)止

## 公告錄取

Pipahapinangan to maalaay  
將於網站公告錄取名單，  
並以簡訊及電子郵件通知學員

1/5 (三)

1/20 (四)

3/1 (二)

## 上課期間

Pinanaman a romi'ad  
每梯次，共 8 天1/15 (六)~  
3/13 (日)2/12 (六)~  
3/20 (日)3/12 (六)~  
4/10 (日)

## 課程規劃

合計 48 小時

8hr

## 基礎課程

翻譯學概論  
通譯倫理  
口譯基礎入門及技巧

26hr

## 專業課程

文化與詞彙翻譯  
視譯及文稿分析  
逐步口譯 | 逐步口譯筆記  
同步口譯 | 族語與文化翻譯

14hr

## 實作練習

視譯及文化翻譯演練  
逐步口譯實作  
同步口譯實作

## 招生對象 (將以下列遴選條件之順序為錄取順序)

1. 取得原住民族委員會102年12月31日以前核發之原住民族語言能力認證考試合格證書，或103年1月1日以後核發之原住民族語言能力認證測驗高級(含)以上合格證書。
2. 曾從事族語口譯相關工作者。
3. 曾接受「口譯訓練」(任何語言)，持有結業證書或證明者。
4. 曾擔任廣播節目、電視節目之主播、主持人等口條清晰者。
5. 取得原住民族委員會族語學習中心20學分者。

## 招生人數

招收 30 名學員，備取 6 人。



◀ 詳細資訊

<https://ntnucamp.sce.ntnu.edu.tw/itw/>

主辦單位/

國立臺灣師範大學  
原住民族語言研究發展基金會

承辦單位/

國立臺灣師範大學進修學院  
NTNU Extension School of Continuing Education